

Contents

Preface	
<i>Francesco Mambrini, Marco Passarotti, Caroline Sporleder</i>	7
Linguistic Annotation, the Reunification of Linguistics and Philology, and the Reinvention of the Humanities for a Global Age	
<i>Gregory Crane</i>	11
The Annotation of Morphology, Syntax and Information Structure in a Multilayered Diachronic Corpus	
<i>Kristin Bech, Kristine Gunn Eide</i>	13
Morphological and Part-of-Speech Tagging of Historical Language Data: A Comparison	
<i>Stefanie Dipper</i>	25
Rapid Adaptation of NE Resolvers for Humanities Domains using Active Annotation	
<i>A. Ekbal, F. Bonin, S. Saha, E. Stemle, E. Barbu, F. Cavulli, C. Girardi, M. Poesio</i>	39
Annotating Corpora from Various Sources in the Humanities Domain	
<i>Voula Giouli</i>	53
From Old Texts to Modern Spellings: An Experiment in Automatic Normalisation	
<i>Iris Hendrickx, Rita Marquilhas</i>	65
Building Corpora for the Philological Study of Swiss Legal Texts	
<i>Stefan Höfler, Michael Piotrowski</i>	77
Slate — A Tool for Creating and Maintaining Annotated Corpora	
<i>Dain Kaplan, Ryu Iida, Kikuko Nishina, Takenobu Tokunaga</i>	89
Challenges in Annotating Medieval Latin Charters	
<i>Timo Korkiakangas, Marco Passarotti</i>	103
Exploring New High German Texts for Evidence of Phrasemes	
<i>Cerstin Mahlow, Britta Juska-Bacher</i>	115
Musisque Deoque: Text Retrieval on Critical Editions	
<i>Massimo Manca, Linda Spinazzè, Paolo Mastandrea, Luigi Tes- sarolo, Federico Boschetti</i>	129
Creating a Dual-Purpose Treebank	
<i>Eiríkur Rögnvaldsson, Anton Karl Ingason, Einar Freyr Sigurðsson, Joel Wallenberg</i>	139

More, Faster: Accelerated Corpus Annotation with Statistical Taggers <i>Arne Skjærholt</i>	151
A Three-Step Model of Language Detection in Multilingual Ancient Texts <i>Maria Sukhareva, Zahurul Islam, Armin Hoenen, Alexander Mehler</i>	165
Autorenindex	180